

JAKUB WRÓBEL

# KIERUNEK

DESTINATION CROATIA and MONTENEGRO

# CHORWACJA i CZARNOGÓRA





JAKUB WRÓBEL

# KIERUNEK

DESTINATION CROATIA and MONTENEGRO

# CHORWACJA i CZARNOGÓRA









## Chorwacja

Dubrownik	6	Korčula	38
Mali Ston	8	Park Narodowy Kornati	40
Bol	10	Kaštela	41
Supetar	11	Pag	42
Luzčića	13	Jeziora Plitwickie	43
Milna	15	Góry Dynarskie	47
Škrip	17	Zadar	48
Makarska	18	Mljet	51
Omiš	20	Lovište	52
Split	22	Hvar	53
Klis	26	Ugljan	55
Trogir	28	Vrgada	56
Jaskinie Vranjaca	30	Krk	57
Primošten	31	Pula	59
Szybenik	32	Opatija	61
Park Narodowy Krka	35	Rovinj	62
Vela Luka	37	Rijeka	63
		Zagrzeb	64

## Czarnogóra

Budva	65
Sveti Stefan	67
Bar	68
Kotor	69
Petrovac na Moru	73
Podgorica	74
Tivat	75

## ZARYS HISTORII CHORWACJI I CZARNOGÓRY / OUTLINE OF THE HISTORY OF CROATIA and MONTENEGRO

Do I wieku naszej ery na obecnych terenach Chorwacji znajdowała się rzymska prowincja Iliria. Została on wtedy podzielona na dwie prowincje: Dalmację i Panonię. Na początku VII wieku na tereny dzisiejszej Chorwacji przybyły plemiona chorwackie. W 803 roku tereny te zostały podbite i włączone do imperium Karola Wielkiego. Obszar ten był najeżdżany przez plemiona koczownicze. Później tereny te były miejscem rywalizacji o wpływy papieżstwa, Wenecji i Węgier, mimo to Chorwatom udało się w 952 roku utworzyć własne królestwo. Z kolei Czarnogóra początkowo wchodziła w skład imperium rzymskiego, później znalazła się w obrębie państwa bizantyjskiego. W XV wieku Chorwację i Czarnogórę najechali Turcy osmańscy, którzy zajęli prawie całą Czarnogórę. Chorwacja zaś po bitwie pod Mochaczem w 1526 dostała się pod władanie Habsburgów, a część ziem dostała się pod jurysdykcję Turków, którzy z czasem zajęli całe jej terytorium. W XVIII wieku wpływy tureckie malały, a w latach 1809-1813 Napoleon utworzył Prowincje Iliryjskie. W XIX wieku Chorwacja znalazła się w państwie austriackim a później przeszła pod kontrolę węgierską. Austriacy starali się wyzyskiwać na konfliktach węgiersko-chorwackich w celu umocnienia władzy habsburskiej. W 1848 roku Chorwaci pomagali w tłumieniu powstania na Węgrzech. Po I wojnie światowej Chorwacja i Czarnogóra weszły w skład królestwa Serbów, Chorwatów i Słoweńców, a w 1929 roku w skład Jugosławii. W czasie II wojny światowej faszystowskie ugrupowanie ustaszy przejęło władzę. W maju 1945 władzę objęli komuniści. Chorwacja oraz Czarnogóra stały się częścią Jugosławii. W 1991 roku Chorwacja ogłosiła niepodległość i rozpoczęła się wojna z Serbią, którą wspierały oddziały czarnogórskie. Doszło wtedy do oblężenia Dubrownika. W kwietniu do Chorwacji wkroczyły siły pokojowe ONZ. Konflikt rozwiązano po trzech latach na mocy układu w Dayton. W 1992 roku Chorwacja została członkiem ONZ. Od początku lat 90-tych do śmierci w 1999 roku krajem rządził Franjo Tudman, przywódca nacjonalistycznej Chorwackiej Wspólnoty Demokratycznej. W 2009 roku kraj dołączył do NATO a w 2012 roku do Unii Europejskiej. W 2023 roku kraj przystąpił do strefy euro oraz Schengen. Czarnogóra wyzwoliła się pod panowania tureckiego w XIX wieku i podczas I wojny światowej dołączyła do państw ententy. Po drugiej wojnie Czarnogóra weszła w skład Jugosławii. W 2006 proklamowała niepodległość i w 2017 roku stała się członkiem NATO. Obecnie trwają starania o przyłączenie do Unii Europejskiej oraz Schengen. Obecnie Chorwacja i Czarnogóra stawiają na turystykę, posiadają rozwiniętą bazę hotelową i gastronomiczną.

Until the 1st century AD, the Roman province of Illyria was located in what is now Croatia. It was then divided into two provinces: Dalmatia and Pannonia. At the beginning of 7th century, Croatian tribes arrived in what is now Croatia. In 803, these areas were conquered and incorporated into the empire of Charlemange. This area was invaded by nomadic tribes. Later, these areas were a place of competition for the influence of the papacy, Venice and Hungary, although the Croats managed to create their own kingdoms in 952. Montenegro, in turn, was initially part of Roman empire, but later became part of the Byzantine state. In the 15th century, Croatia and Montenegro were invaded by the Ottoman Turks, who occupied almost all of Montenegro. Croatia, after the Battle of Mohacz in 1526, came under the rule of the Habsburgs, and part of the lands fell under the jurisdiction of the Turks, who over time occupied its entire territory. In the 18th century, Turkish influence decreased, and in 1809-1813 Napoleon created the Illyrian Provinces. In the 19th century, Croatia became part of the Austrian state and later came under Hungarian control. The Austrians tried to take advantage of the Hungarian-Croatian conflicts in order to strengthen the Habsburg power. In 1848 the Croats helped to suppress the uprising in Hungary. After World War I, Croatia and Montenegro became part of the kingdom of Serbs, Croats and Slovenes, and in 1929 it became part of Yugoslavia. During World war II, the fascist Ustasha group took power. In May 19, communists took power and Croatia and Montenegro became part of Yugoslavia. In 1991, Croatia declared independence and began a war with Serbia, supported by Montenegro troops. The siege of Dubrovnik then took place. In April, ON peacekeeping forces entered Croatia. The conflict was resolved after three years under the Dayton Agreement. In 1992, Croatia became a member of the UN. From the early 1990s until his death in 1999, the country was ruled by Franjo Tudman, the leader of the nationalist Croatian Democratic Community. In 2009, the country joined NATO and in 2012 the European Union. In 2023, the country joined the euro zone and Schengen. Montenegro liberated itself from Turkish rule in the 19th century and joined the Entente states during World War I. After the World War II, Montenegro became part of Yugoslavia. In 2006 it proclaimed independence and in 2017 it became a member of NATO. Currently, efforts are underway to join the European Union and Schengen. Currently, Croatia and Montenegro focus on tourism and have also developed hotel and catering base. Tourism industry is the most dynamic industry in these countries.





Flaga republiki Chorwacji

Flag of the Republic Croatia



Schematyczna mapa Chorwacji i Czarnogóry z miejscami opisanymi w albumie

Schematic map of Croatia and Montenegro with the places described in the album



Flaga republiki Czarnogóry

Flag of the Republic Montenegro



# Dubrownik

Dubrovnik



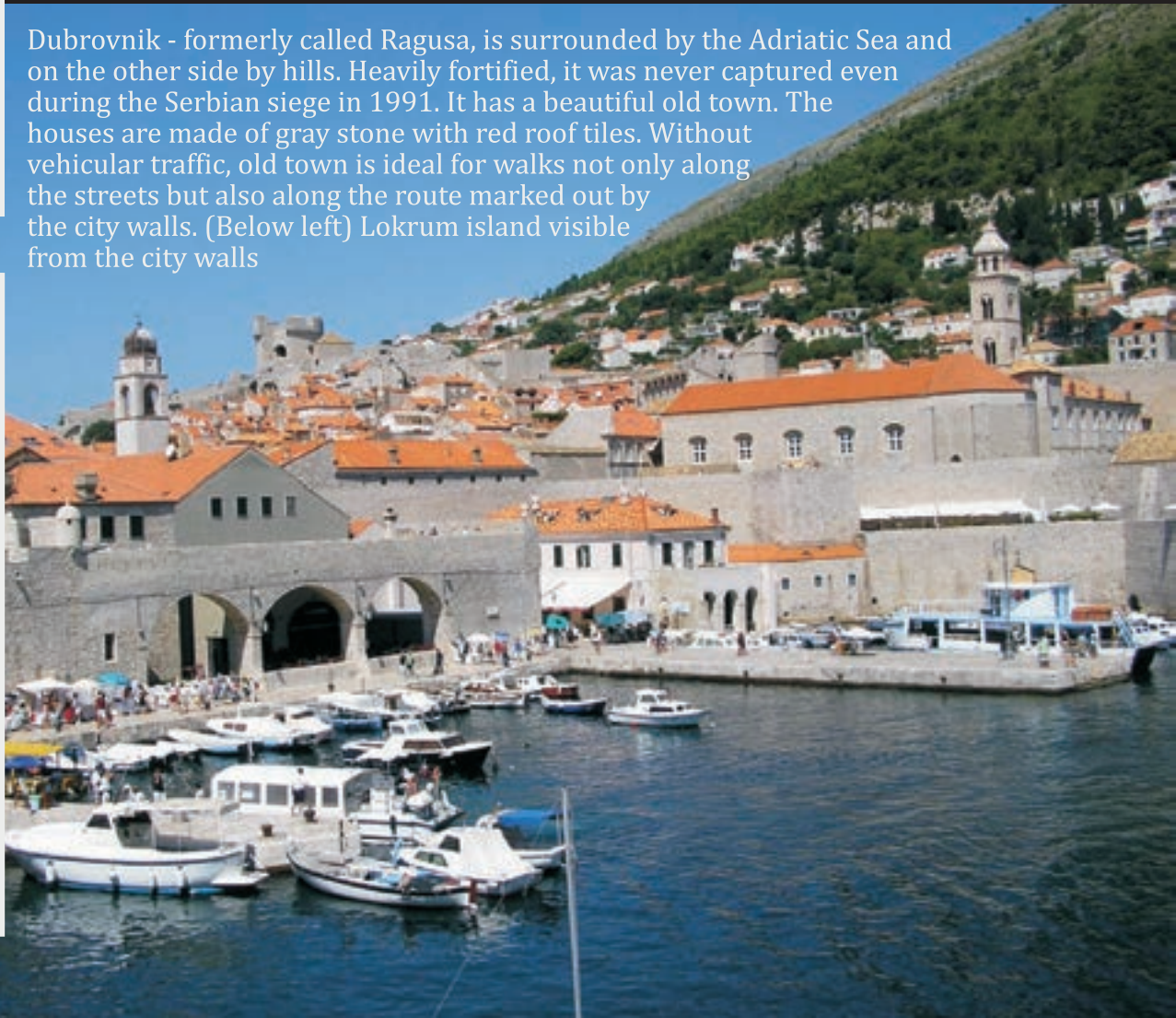
Dubrownik - dawniej zwany Raguzą, otoczony jest Adriatykiem a z drugiej strony wzgórzami. Silnie ufortyfikowany, nigdy nie został zdobyty nawet podczas serbskiego oblężenia w 1991 roku. Posiada piękne stare miasto. Domy z szarego kamienia pokryte są czerwonymi dachówkami. Stare miasto pozbawione ruchu kołowego, idealne na spacery nie tylko po uliczkach, ale i też wytyczoną trasą murami miejskimi. (Poniżej po lewej) Wyspa Lokrum widoczna z murów miejskich



6



Dubrovnik - formerly called Ragusa, is surrounded by the Adriatic Sea and on the other side by hills. Heavily fortified, it was never captured even during the Serbian siege in 1991. It has a beautiful old town. The houses are made of gray stone with red roof tiles. Without vehicular traffic, old town is ideal for walks not only along the streets but also along the route marked out by the city walls. (Below left) Lokrum island visible from the city walls







ODKRYJ Z NAMI AMERYKĘ  
WYCIECZKI DO 50 STANÓW Z POLSKIM PRZEWODNIKIEM

WYCIECZKI W NAJDALSZE ZAKATKI ŚWIATA  
152 KRAJE NA WYCIĄGNIĘCIE REKI

WYJAZDY PIELGRZYMKOWE  
ORAZ RELIGIJNO-POZNAWCZE

WYPRAWY DLA MŁODZIEŻY

WYJAZDY SPORTOWO -ROZRYWKOWE

GÓRSKIE WYPRAWY  
I TE WYMAGAJĄCE WIĘKSZEGO WYSIĘKU

**SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI:**

REK TRAVEL POLSKA  
ul. Śródmiejska 9  
64-920 Piła  
+48 530 808 808  
[www.rektravel.com](http://www.rektravel.com)



Rek Travel Polska



Rek Travel Polska





Wydawca/Publisher	Wydawnictwo Multimedia Art 85-133 Bydgoszcz, ul. Konopna 20/12 tel. 604687579 e-mail: multimedia.art.byd@gmail.com
Tekst/Text	Jakub Wróbel
Tłumaczenie/Translation	Jakub Wróbel
Zdjęcia/Photo	Jakub Wróbel, Jolanta Skibińska-Wróbel, Agnieszka Kołodziejska, Marta Kitta, Wikipedia-Domena Publiczna, Wiesław Olczak, Ryszard Częstochowski, Zofia Banach, Dariusz Dudziak, Jaana Holm, Tobiasz Goch, Portal FB: Hello Croatien, Tibor Dezso
Zdjęcia okładkowe/Cover photo	Jolanta Skibińska-Wróbel, Agnieszka Kołodziejska
Opracowanie, Skład/Compilation, set	Jakub Wróbel
Druk/Printing	
Obrazy i mapy	Domena publiczna

ISBN: 978-83-971771-2-3

© Wszelkie Prawa Zastrzeżone/All Right Reserved, Bydgoszcz 2024



Album przedstawia najważniejsze miasta i zabytki Chorwacji, uważanej za jeden z najładniejszych krajów Europy. Przepiękne krajobrazy, wspaniałe zabytki, kuchnia oraz wino przyciągają rzesze turystów z całego świata. Wielowiekowe tradycje wytworzyły w tym regionie niepowtarzalne cechy jak w żadnym innym rejonie Europy. Dubrownik, Szybenik czy Rovinj uznawane są za cuda architektury. Chorwacja pełna jest urokliwych zakątków, nienaruszonych od czasów średniowiecza wsi i małych miasteczek, kreujących niesamowity i niepowtarzalny klimat tego regionu, będącego obok również Czarnogóry kolebką europejskiej cywilizacji i kultury oraz tworzących jej tożsamość.

The album presents the most important cities and monuments of Croatia, considered one of the most beautiful regions in Europe. Beautiful landscapes, wonderful monuments, cuisine and wine attract crowds of tourists from all over the world. Centuries of traditions have created unique features in this region unlike any other region in Europe. Dubrovnik, Shibenik and Rovinj are considered one of the architectural wonders. Croatia is full of charming places, villages and small towns untouched since the Middle Ages, creating an amazing and unique atmosphere of this region. Which has been near Montenegro the foundation of of European civilization and culture since Celtic and Roman times.



O autorze:  
Jakub Wróbel  
ur. 2 września 1979  
w Warszawie,  
absolwent  
Państwowej  
Szkoły Filmowej  
Telewizyjnej  
i Teatralnej w Łodzi.  
Filmowiec, fotograf,  
grafik, z zamiłowaniem  
historyk

About author:  
Jakub Wróbel  
born in September 2,  
1979 in Warsaw,  
graduate  
National Film School  
in Lodz in Poland.  
Filmmaker, photographer,  
graphic designer,  
historian by passion

